

CONSEIL COMMUNAL DU 27 MAI 2019  
GEMEENTERAAD VAN 27 MEI 2019

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE  
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**SECRETARIAT - SECRETARIAAT**

**Secrétariat - Secretariaat**

- 1 Code de la participation - Interpellation citoyenne - Objet : difficulté de modernisation des ascenseurs à valeur patrimoniale - Approbation.

Participatiecode - Interpellatie van de inwoners - Voorwerp: moeite met het moderniseren van de liften met erfgoedwaarde - Goedkeuring.

- 2 Approbation du procès-verbal du 29/04/2019.

Goedkeuring van het proces-verbaal van 29/04/2019.

**AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN**

**Affaires juridiques - Juridische zaken**

- 3 CPAS - Wolu-Facilities - Nouveau membre - Statuts - Modification et coordination - Approbation.

OCMW - Wolu-Facilities - Nieuw lid - Statuten - Wijziging en coördinatie - Goedkeuring.

**RECETTE - GEMEENTEKAS**

**Tutelle sur le CPAS - Voogdij over het OCMW**

- 4 CPAS - Compte 2018 - Approbation.

OCMW - Rekening 2018 - Goedkeuring.

**AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN**

## **Affaires juridiques - Juridische zaken**

5 Avenue J.F. Debecker 54 - La Rotonde - Convention de bail - Avenant - Approbation.

J.F. Debeckerlaan 54 - "La Rotonde" - Huurovereenkomst - Aanghangsel - Goedkeuring.

## **ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN**

### **Administration et marchés - Administratie en opdrachten**

6 Service Enseignement - Autocar 59 places + chauffeur - Acquisition - Procédure ouverte - Cahier spécial des charges - Avis de marché européen - Montant estimé : 380.000 EUR TVAC - Approbation.

Dienst Opvoeding - Reisbus 59 plaatsen + bestuurder - Aankoop - Openbare procedure - Bestek - Europese aankondiging van de opdracht - Geraamd bedrag: 380.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

7 Extension du système de vidéosurveillance - Marché conjoint pour les communes de Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre, Etterbeek et la zone de police 5343 - Désignation du pouvoir adjudicateur : Zone de police 5343 - Dépense : 201.000 EUR - Approbation.

Uitbreiding van het videobewakingssysteem - Gezamenlijke opdracht voor de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe, Etterbeek en de politiezone 5343 - Aanduiding van de aanbestedende overheid: Politiezone 5343 - Uitgave: 201.000 EUR - Goedkeuring.

8 Ecole Vervloesem - Rénovation de l'auvent - Décompte - Désignation du fournisseur : JADE & CO - Dépense : 3.888,93 EUR - Information - Engagement supplémentaire : 4.000 EUR - Modification du programme d'investissement - Approbation.

School Vervloesem - Renovatie van het afdak - Afrekening - Aanduiding van de leverancier: JADE & CO - Uitgave: 3.888,93 EUR - Informatie - Bijkomende aanwending: 4.000 EUR - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

9 Bâtiment sis Roodebeek 127 - Remplacement de la chaudière - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VENTAIR - Dépense : 5.088 EUR TVAC - Information - Modification du programme d'investissement - Approbation.

Gebouwen gelegen Roodebeek 127 - Vervanging van een verwarmingsketel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: VENTAIR - Uitgave: 5.088 EUR - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

10 Equipes Bâtiments communaux, Cimetière et Jardiniers - Trois picks-ups - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 5 - Montant estimé : 110.000 EUR TVAC - Information.

Ploegen Gemeentebouwen, Begraafplaats en Tuiniers - Drie picks-ups - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 5 - Geraamd bedrag: 110.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 11 Equipes Bâtiments scolaires et Transports-Fêtes - Une fourgonnette et une tapissière - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 6 - Montant estimé : 70.000 EUR TVAC - Information.

Ploegen Schoolgebouwen en Transport-Festiviteiten - Een kleine bestelwagen en een gesloten bestelwagen - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 6 - Geraamd bedrag: 70.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Equipes Bâtiments communaux, Bâtiments scolaires et Transports-Fêtes - Trois fourgons - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 5 - Montant estimé : 115.000 EUR TVAC - Information.

Ploegen Gemeentebouwen, Schoolgebouwen en Transport-Festiviteiten - Drie bestelwagens - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 5 - Geraamd bedrag: 115.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 13 Equipe Jardiniers - Deux picks-ups électriques - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 3 - Montant estimé : 100.000 EUR TVAC - Information.

Ploeg Tuiniers - Twee elektrische picks-ups - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 3 - Geraamd bedrag: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 14 Parc Malou - Remplacement de la pompe de l'étang - Marché de faible montant - Firmes consultées : 3 - Désignation du fournisseur : AQUATIC DESIGN & CREATION - Dépense : 7.980,31 EUR TVAC - Information.

Malou park - Vervanging van de pomp van de vijver - Opdracht van beperkte waarde - Geraadpleegde firma's: 3 - Aanduiding van de leverancier: AQUATIC DESIGN & CREATION - Uitgave: 7.980,31 EUR incl. btw - Informatie.

- 15 Crèche Les Trois Mâts - Réalisation d'une rampe de secours - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BAWANET - Dépense : 4.000 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijf "Les Trois Mâts" - Verwezenlijking van een nooduitgang - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BAWANET - Uitgave: 4.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 16 Centre sportif Poséidon - Réaménagement des douches collectives - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EURAGROUP - Dépense : max. 20.000 EUR - Information.

Sportcentrum Poseidon - Heraanleg van de collectieve douches - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EURAGROUP - Uitgave: max. 20.000 EUR - Informatie.

## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

## **Enseignement francophone - Franstalig onderwijs**

- 17 Enseignement fondamental - Classes de neige - Intervention des parents - Tarif - Adaptation - Approbation.  
Basisonderwijs - Sneeuwklassen - Tussenkomst van de ouders - Tarief - Aanpassing - Goedkeuring.
- 18 Enseignement fondamental - Classes vertes - Intervention financière des parents - Tarif - Adaptation - Approbation.  
Basis onderwijs - Groenklassen - Tussenkomst van de ouders - Tarief - Aanpassing - Goedkeuring.
- 19 Ecoles communales et libres subventionnées - Repas chauds - Surveillance du repas de midi - Service d'accueil - Intervention des parents - Modification - Approbation.  
Gemeentelijke en vrije gesubsidieerde scholen - Warme maaltijden - Middagmaaltoezicht - Buitenschoolse opvang - Tussenkomst van de ouders - Wijziging - Goedkeuring.
- 20 Cours communaux de langues modernes - Nouvelle tarification - Augmentation des montants des droits d'inscription - Approbation.  
"Cours communaux de langues modernes" - Nieuwe prijzen - Verhoging van de inschrijvingskosten - Goedkeuring.

## **CULTURE - CULTUUR**

### **Culture - Cultuur**

- 21 ASBL Village Culturel - Assemblée générale - Représentants de la commune - Désignation - Approbation.  
Vzw Cultuurdorp - Algemene vergadering - Vertegenwoordigers van de gemeente - Aanduiding - Goedkeuring.
- 22 ASBL Comité Culturel - Assemblée générale - Représentants de la commune - Désignation - Approbation.  
vzw Cultuur Comité - Algemene vergadering - Vertegenwoordigers van de gemeente - Aanduiding - Goedkeuring.
- 23 ASBL Centre culturel Wolubilis - Membres effectifs - Désignation - Approbation.  
Vzw Cultureel Centrum Wolubilis - Effectieve leden - Aanduiding - Goedkeuring.
- 24 ASBL Wolu-Inter-Quartiers (WIQ) - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 4.500 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-Inter-Quartiers (WIQ)" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 4.500 EUR - Goedkeuring.

- 25 ASBL Centre civique de Kapelleveld - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 2.500 EUR - Approbation.

Vzw "Centre civique de Kapelleveld" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 2.500 EUR - Goedkeuring.

- 26 ASBL "Gemeenschapscentrum Op-Weule" - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 27.040 EUR - Approbation.

Vzw Gemeenschapscentrum Op-Weule - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 27.040 EUR - Goedkeuring.

- 27 ASBL Village culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 1.566.806 EUR - Approbation.

Vzw Cultuurdorp - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 1.566.806 EUR - Goedkeuring.

- 28 ASBL Comité culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 380.000 EUR - Approbation.

Vzw Cultuurcomité - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 380.000 EUR - Goedkeuring.

- 29 ASBL Arte-Fac - Compte, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 1.500 EUR - Approbation.

Vzw "Arte-Fac" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 1.500 EUR - Goedkeuring.

- 30 ASBL Polyfolies - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 6.000 EUR - Approbation.

Vzw Polyfolies - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 6.000 EUR - Goedkeuring.

## **F.A.S.E. - G.S.S.T.**

### **Action sociale - Sociale actie**

- 31 ASBL Centre de Consultations Familiales et Sexologiques - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 29.563 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Consultations Familiales et Sexologiques" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 29.563 EUR - Goedkeuring.

- 32 ASBL Centre de Promotion pour Personnes Handicapées - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 73.125 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Promotion pour Personnes Handicapées" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 73.125 EUR - Goedkeuring.

## **SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD**

### **Sports - Sport**

- 33 Stade Fallon - Tempête du 10/03/2019 - Dégâts aux installations sportives - Pare-ballons - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SEGAF NV - Dépense : 22.585,52 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Storm van 10/03/2019 - Schade aan sportinstallaties - Ballenvanger - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SEGAF nv - Uitgave: 22.585,52 EUR incl. btw - Informatie.

## **RECETTE - GEMEENTEKAS**

### **Recette - Gemeentekas**

- 34 Budget 2019 - Modifications 1 et 2 - Approbation.

Begroting 2019 - Wijzigingen 1 en 2 - Goedkeuring.

- 35 Ordonnance du 19/07/2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région bruxelloise - Triennat 2016-2018 - Avenant au contrat - Approbation.

Ordonnantie van 19/07/2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest - Driejarige periode 2016-2018 - Aanhangel bij het contract - Goedkeuring.

## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

### **Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs**

- 36 Gemeentelijk Nederlandstalig Onderwijs - Vertegenwoordiging algemene vergadering OVSG - Aanduiding mandataris - Goedkeuring - Dhr. Xavier LIENART.

Enseignement communal néerlandophone - Délégation assemblée générale "OVSG" - Désignation

## **CULTURE - CULTUUR**

### **Lecture publique NL - Openbaar leetuur NL**

37 Gemeentelijke Openbare Bibliotheek - Geïntegreerd voortgangsrapport 2018 - Goedkeuring.

Bibliothèque publique communale - Rapport d'avancement intégré 2018 - Approbation

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN**

### **Promotion du patrimoine - Promotie van het patrimonium**

38 ASBL Les Territoires de la Mémoire - Convention - Renouvellement - Subside 2019 - Dépense : 1.405 EUR - Approbation.

Vzw "Les Territoires de la Mémoire" - Overeenkomst - Vernieuwing - Subsidie 2019 - Uitgave: 1.405 EUR - Goedkeuring.

### **Subsides - Subsidies**

39 Dotation Triennale d'Investissement 2019-2021 - Choix des projets et demande de subsides - Approbation.

Driejarig investeringsprogramma 2019-2021 - Keuze van de ontwerpen en subsidiesaanvraag - Goedkeuring.

## **ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN**

### **Administration et marchés - Administratie en opdrachten**

40 Crèche « Roodebeek » - Aménagement du jardin - Marché de faible montant - Firmes consultées : 3 - Désignation du fournisseur : ANCIAUX Phillippe - Dépense : 2.925,68 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijf Roodebeek - Aanleg van de tuin - Opdracht van beperkte waarde - Geraadpleegde firma's: 3 - Aanduiding van de leverancier: ANCIAUX Phillippe - Uitgave: 2.925,68 EUR incl. btw - Informatie.

## **CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS**

## **Relations extérieures - Externe betrekkingen**

- 41 ASBL Wolu-International - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 110.000 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-International" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 110.000 EUR - Goedkeuring.

- 42 Jumelage Woluwe-Saint-Lambert / Mbazi - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 15.500 EUR - Approbation.

Verbroedering Sint-Lambrechts-Woluwe/ Mbazi - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 15.500 EUR - Goedkeuring.

## **SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT**

### **Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)**

- 43 Les clauses sociales dans les marchés publics de la commune. (M. VANDEMEULEBROUCKE)  
*(Complémentaire)*

De sociale clausules in de openbare opdrachten van de gemeente. (dhr. VANDEMEULEBROUCKE)  
*(Aanvullend)*

- 44 A l'approche de l'été, l'état des lieux des plaines de jeux de notre commune. (Mme BORDES CASTELLS) *(Complémentaire)*

Met de komst van de zomer, stand van zaken van de speelpleinen van onze gemeente. (mw. BORDES CASTELLS) *(Aanvullend)*

- 45 Pollution due au trafic à Bruxelles - Quels sont les impacts à Woluwe-Saint-Lambert et quelles actions la commune devrait-elle prendre ? (Mme BORDES CASTELLS) *(Complémentaire)*

Vervuiling door het verkeer in Brussel - Wat is de impact in Sint-Lambrechts-Woluwe en welke maatregelen zou de gemeente moeten nemen? (mw. BORDES CASTELLS) *(Aanvullend)*

### **Motion (Section 4 - art. 7 - sous-section 2) - Motie (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 2)**

- 46 Motion relative à la prise en compte de la valeur patrimoniale des ascenseurs anciens lors de leur modernisation. (M. LORIAUX) *(Complémentaire)*

Motie betreffende het rekening houden met de erfgoedwaarde van oude liften tijdens de modernisering ervan. (dhr. LORIAUX) *(Aanvullend)*



## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

### **Enseignement francophone - Franstalig onderwijs**

47 Ecole La Charmille - Plan de pilotage - Approbation.

School "La Charmille" - Pilotplan - Goedkeuring.

48 Ecoles communales - Personnel enseignant subventionné - Institutrice maternelle - Congé en vertu du décret de la Communauté française du 12/07/1990 - Approbation - Mme Marlène CHANOINE.

Gemeentescholen - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Kleuteronderwijzeres - Verlof onder het decreet van de Franse Gemeenschap van 12/07/1990 - Goedkeuring - Mw. Marlène CHANOINE.

49 Académie de musique, des arts de la parole et de la danse - Personnel enseignant subventionné - Professeur de hautbois baroque - Congé en vertu du décret de la Communauté française du 12/07/1990 - Approbation - Mme Vinciane BAUDHUIN.

"Académie de musique, des arts de la parole et de la danse" - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Leraar van barokke hobo - Verlof onder het decreet van de Franse Gemeenschap van 12/07/1990 - Goedkeuring - Mw. Vinciane BAUDHUIN.

50 Ecoles communales - Personnel enseignant subventionné - Instituteur maternel - Congé pour exercer une fonction de promotion à titre provisoire, du 20 au 30/04/2019 - Approbation - M. Michel GALESLOOT.

Gemeentescholen - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Kleuteronderwijzer - Verlof om een bevorderingsfunctie op een voorlopige basis uit te voeren van 20 tot 30/04/2019 - Goedkeuring - dhr. Michel GALESLOOT.

51 Ecoles communales - Personnel enseignant subventionné - Instituteur maternel - Congé pour exercer une fonction de promotion à titre provisoire, du 01 au 31/05/2019 - Approbation - M. Michel GALESLOOT.

Gemeentescholen - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Kleuteronderwijzer - Verlof om een bevorderingsfunctie op een voorlopige basis uit te voeren van 01 tot 31/05/2019 - Goedkeuring - dhr. Michel GALESLOOT.

52 Académie de musique, des arts de la parole et de la danse - Personnel enseignant subventionné - Professeur de danse classique - Congé pour prestations réduites justifié par des raisons de convenance personnelle - Approbation - Mme Ornella LATINO.

"Académie de musique, des arts de la parole et de la danse" - Gesubsidieerd onderwijzend personeel - Klassieke danslerares - Verlof voor verminderde prestaties door persoonlijke aangelegenheden - Goedkeuring - Mw. Ornella LATINO.

## **Affaires juridiques - Juridische zaken**

5 Avenue J.F. Debecker 54 - La Rotonde - Convention de bail - Avenant - Approbation.

J.F. Debeckerlaan 54 - "La Rotonde" - Huurovereenkomst - Aanghangsel - Goedkeuring.

## **ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN**

### **Administration et marchés - Administratie en opdrachten**

6 Service Enseignement - Autocar 59 places + chauffeur - Acquisition - Procédure ouverte - Cahier spécial des charges - Avis de marché européen - Montant estimé : 380.000 EUR TVAC - Approbation.

Dienst Opvoeding - Reisbus 59 plaatsen + bestuurder - Aankoop - Openbare procedure - Bestek - Europese aankondiging van de opdracht - Geraamd bedrag: 380.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

7 Extension du système de vidéosurveillance - Marché conjoint pour les communes de Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre, Etterbeek et la zone de police 5343 - Désignation du pouvoir adjudicateur : Zone de police 5343 - Dépense : 201.000 EUR - Approbation.

Uitbreiding van het videobewakingssysteem - Gezamenlijke opdracht voor de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe, Etterbeek en de politiezone 5343 - Aanduiding van de aanbestedende overheid: Politiezone 5343 - Uitgave: 201.000 EUR - Goedkeuring.

8 Ecole Vervloesem - Rénovation de l'auvent - Décompte - Désignation du fournisseur : JADE & CO - Dépense : 3.888,93 EUR - Information - Engagement supplémentaire : 4.000 EUR - Modification du programme d'investissement - Approbation.

School Vervloesem - Renovatie van het afdak - Afrekening - Aanduiding van de leverancier: JADE & CO - Uitgave: 3.888,93 EUR - Informatie - Bijkomende aanwending: 4.000 EUR - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

9 Bâtiment sis Roodebeek 127 - Remplacement de la chaudière - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VENTAIR - Dépense : 5.088 EUR TVAC - Information - Modification du programme d'investissement - Approbation.

Gebouwen gelegen Roodebeek 127 - Vervanging van een verwarmingsketel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van leverancier: VENTAIR - Uitgave: 5.088 EUR - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

10 Equipes Bâtiments communaux, Cimetière et Jardiniers - Trois picks-ups - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 5 - Montant estimé : 110.000 EUR TVAC - Information.

Ploegen Gemeentebouwen, Begraafplaats en Tuiniers - Drie picks-ups - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 5 - Geraamd bedrag: 110.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 11 Equipes Bâtiments scolaires et Transports-Fêtes - Une fourgonnette et une tapissière - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 6 - Montant estimé : 70.000 EUR TVAC - Information.

Ploegen Schoolgebouwen en Transport-Festiviteiten - Een kleine bestelwagen en een gesloten bestelwagen - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 6 - Geraamd bedrag: 70.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Equipes Bâtiments communaux, Bâtiments scolaires et Transports-Fêtes - Trois fourgons - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 5 - Montant estimé : 115.000 EUR TVAC - Information.

Ploegen Gemeentebouwen, Schoolgebouwen en Transport-Festiviteiten - Drie bestelwagens - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 5 - Geraamd bedrag: 115.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 13 Equipe Jardiniers - Deux picks-ups électriques - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier spécial des charges - Firmes à consulter : 3 - Montant estimé : 100.000 EUR TVAC - Information.

Ploeg Tuiniers - Twee elektrische picks-ups - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Firma's te raadplegen: 3 - Geraamd bedrag: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 14 Parc Malou - Remplacement de la pompe de l'étang - Marché de faible montant - Firmes consultées : 3 - Désignation du fournisseur : AQUATIC DESIGN & CREATION - Dépense : 7.980,31 EUR TVAC - Information.

Malou park - Vervanging van de pomp van de vijver - Opdracht van beperkte waarde - Geraadpleegde firma's: 3 - Aanduiding van de leverancier: AQUATIC DESIGN & CREATION - Uitgave: 7.980,31 EUR incl. btw - Informatie.

- 15 Crèche Les Trois Mâts - Réalisation d'une rampe de secours - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BAWANET - Dépense : 4.000 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijf "Les Trois Mâts" - Verwezenlijking van een nooduitgang - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BAWANET - Uitgave: 4.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 16 Centre sportif Poséidon - Réaménagement des douches collectives - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EURAGROUP - Dépense : max. 20.000 EUR - Information.

Sportcentrum Poseidon - Heraanleg van de collectieve douches - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EURAGROUP - Uitgave: max. 20.000 EUR - Informatie.

## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

## **Enseignement francophone - Franstalig onderwijs**

- 17 Enseignement fondamental - Classes de neige - Intervention des parents - Tarif - Adaptation - Approbation.  
Basisonderwijs - Sneeuwklassen - Tussenkost van de ouders - Tarief - Aanpassing - Goedkeuring.
- 18 Enseignement fondamental - Classes vertes - Intervention financière des parents - Tarif - Adaptation - Approbation.  
Basis onderwijs - Groenklassen - Tussenkost van de ouders - Tarief - Aanpassing - Goedkeuring.
- 19 Ecoles communales et libres subventionnées - Repas chauds - Surveillance du repas de midi - Service d'accueil - Intervention des parents - Modification - Approbation.  
Gemeentelijke en vrije gesubsidieerde scholen - Warme maaltijden - Middagmaaltoezicht - Buitenschoolse opvang - Tussenkost van de ouders - Wijziging - Goedkeuring.
- 20 Cours communaux de langues modernes - Nouvelle tarification - Augmentation des montants des droits d'inscription - Approbation.  
"Cours communaux de langues modernes" - Nieuwe prijzen - Verhoging van de inschrijvingskosten - Goedkeuring.

## **CULTURE - CULTUUR**

### **Culture - Cultuur**

- 21 ASBL Village Culturel - Assemblée générale - Représentants de la commune - Désignation - Approbation.  
Vzw Cultuurdorp - Algemene vergadering - Vertegenwoordigers van de gemeente - Aanduiding - Goedkeuring.
- 22 ASBL Comité Culturel - Assemblée générale - Représentants de la commune - Désignation - Approbation.  
vzw Cultuur Comité - Algemene vergadering - Vertegenwoordigers van de gemeente - Aanduiding - Goedkeuring.
- 23 ASBL Centre culturel Wolubilis - Membres effectifs - Désignation - Approbation.  
Vzw Cultureel Centrum Wolubilis - Effectieve leden - Aanduiding - Goedkeuring.
- 24 ASBL Wolu-Inter-Quartiers (WIQ) - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 4.500 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-Inter-Quartiers (WIQ)" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 4.500 EUR - Goedkeuring.

- 25 ASBL Centre civique de Kapelleveld - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 2.500 EUR - Approbation.

Vzw "Centre civique de Kapelleveld" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 2.500 EUR - Goedkeuring.

- 26 ASBL "Gemeenschapscentrum Op-Weule" - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 27.040 EUR - Approbation.

Vzw Gemeenschapscentrum Op-Weule - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 27.040 EUR - Goedkeuring.

- 27 ASBL Village culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 1.566.806 EUR - Approbation.

Vzw Cultuurdorp - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 1.566.806 EUR - Goedkeuring.

- 28 ASBL Comité culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 380.000 EUR - Approbation.

Vzw Cultuurcomité - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 380.000 EUR - Goedkeuring.

- 29 ASBL Arte-Fac - Compte, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 1.500 EUR - Approbation.

Vzw "Arte-Fac" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 1.500 EUR - Goedkeuring.

- 30 ASBL Polyfolies - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 6.000 EUR - Approbation.

Vzw Polyfolies - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 6.000 EUR - Goedkeuring.

## **F.A.S.E. - G.S.S.T.**

### **Action sociale - Sociale actie**

- 31 ASBL Centre de Consultations Familiales et Sexologiques - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 29.563 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Consultations Familiales et Sexologiques" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 29.563 EUR - Goedkeuring.

- 32 ASBL Centre de Promotion pour Personnes Handicapées - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 73.125 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Promotion pour Personnes Handicapées" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 73.125 EUR - Goedkeuring.

## **SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD**

### **Sports - Sport**

- 33 Stade Fallon - Tempête du 10/03/2019 - Dégâts aux installations sportives - Pare-ballons - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SEGAF NV - Dépense : 22.585,52 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Storm van 10/03/2019 - Schade aan sportinstallaties - Ballenvanger - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SEGAF nv - Uitgave: 22.585,52 EUR incl. btw - Informatie.

## **RECETTE - GEMEENTEKAS**

### **Recette - Gemeentekas**

- 34 Budget 2019 - Modifications 1 et 2 - Approbation.

Begroting 2019 - Wijzigingen 1 en 2 - Goedkeuring.

- 35 Ordonnance du 19/07/2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région bruxelloise - Triennat 2016-2018 - Avenant au contrat - Approbation.

Ordonnantie van 19/07/2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest - Driejarige periode 2016-2018 - Aanhangel bij het contract - Goedkeuring.

## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

### **Enseignement néerlandophone - Nederlandstalig onderwijs**

- 36 Gemeentelijk Nederlandstalig Onderwijs - Vertegenwoordiging algemene vergadering OVSG - Aanduiding mandataris - Goedkeuring - Dhr. Xavier LIENART.

Enseignement communal néerlandophone - Délégation assemblée générale "OVSG" - Désignation

## **CULTURE - CULTUUR**

### **Lecture publique NL - Openbaar leetuur NL**

37 Gemeentelijke Openbare Bibliotheek - Geïntegreerd voortgangsrapport 2018 - Goedkeuring.

Bibliothèque publique communale - Rapport d'avancement intégré 2018 - Approbation

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN**

### **Promotion du patrimoine - Promotie van het patrimonium**

38 ASBL Les Territoires de la Mémoire - Convention - Renouvellement - Subside 2019 - Dépense : 1.405 EUR - Approbation.

Vzw "Les Territoires de la Mémoire" - Overeenkomst - Vernieuwing - Subsidie 2019 - Uitgave: 1.405 EUR - Goedkeuring.

### **Subsides - Subsidies**

39 Dotation Triennale d'Investissement 2019-2021 - Choix des projets et demande de subsides - Approbation.

Driejarig investeringsprogramma 2019-2021 - Keuze van de ontwerpen en subsidiesaanvraag - Goedkeuring.

## **ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN**

### **Administration et marchés - Administratie en opdrachten**

40 Crèche « Roodebeek » - Aménagement du jardin - Marché de faible montant - Firmes consultées : 3 - Désignation du fournisseur : ANCIAUX Phillippe - Dépense : 2.925,68 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijf Roodebeek - Aanleg van de tuin - Opdracht van beperkte waarde - Geraadpleegde firma's: 3 - Aanduiding van de leverancier: ANCIAUX Phillippe - Uitgave: 2.925,68 EUR incl. btw - Informatie.

## **CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS**

## **Relations extérieures - Externe betrekkingen**

- 41 ASBL Wolu-International - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 110.000 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-International" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 110.000 EUR - Goedkeuring.

- 42 Jumelage Woluwe-Saint-Lambert / Mbazi - Comptes, bilan et rapport d'activités 2018 - Prise de connaissance - Subside 2019 - Dépense : 15.500 EUR - Approbation.

Verbroedering Sint-Lambrechts-Woluwe/ Mbazi - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2018 - Kennisneming - Subsidie 2019 - Uitgave: 15.500 EUR - Goedkeuring.

## **SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT**

### **Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)**

- 43 Les clauses sociales dans les marchés publics de la commune. (M. VANDEMEULEBROUCKE)  
*(Complémentaire)*

De sociale clausules in de openbare opdrachten van de gemeente. (dhr. VANDEMEULEBROUCKE)  
*(Aanvullend)*

- 44 A l'approche de l'été, l'état des lieux des plaines de jeux de notre commune. (Mme BORDES CASTELLS) *(Complémentaire)*

Met de komst van de zomer, stand van zaken van de speelpleinen van onze gemeente. (mw. BORDES CASTELLS) *(Aanvullend)*

- 45 Pollution due au trafic à Bruxelles - Quels sont les impacts à Woluwe-Saint-Lambert et quelles actions la commune devrait-elle prendre ? (Mme BORDES CASTELLS) *(Complémentaire)*

Vervuiling door het verkeer in Brussel - Wat is de impact in Sint-Lambrechts-Woluwe en welke maatregelen zou de gemeente moeten nemen? (mw. BORDES CASTELLS) *(Aanvullend)*

### **Motion (Section 4 - art. 7 - sous-section 2) - Motie (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 2)**

- 46 Motion relative à la prise en compte de la valeur patrimoniale des ascenseurs anciens lors de leur modernisation. (M. LORIAUX) *(Complémentaire)*

Motie betreffende het rekening houden met de erfgoedwaarde van oude liften tijdens de modernisering ervan. (dhr. LORIAUX) *(Aanvullend)*